



Escuela de Ingeniería y Ciencias
Área de Humanidades

Antígona **Sófocles**

Estásimo (versos 332-375)

CORO

Estrofa 1^a

332 Muchas cosas asombrosas existen y, con todo, nada
más asombroso que el hombre. Él se dirige al otro lado
del blanco mar con la ayuda del tempestuoso viento
335 Sur, bajo las rugientes olas avanzando, y a la más poderosa
de las diosas, a la imperecedera e infatigable
340 Tierra, trabaja sin descanso, haciendo girar los arados
año tras año, al ararla con mulos.

Antístrofa 1^a

El hombre que es hábil de caza, envolviéndolos con
los lazos de sus redes, a la especie de los aturdidos pájaros,
345 y a los rebaños de agrestes fieras, y a la familia
de los seres marinos. Por sus mañas se apodera del
350 animal del campo que va a través de los montes, y
unce el yugo que rodea la cerviz al caballo de espesas
crines, así como al incansable toro montaraz.

Estrofa 2^a

Se enseñó a sí mismo el lenguaje y el alado pensamiento
355 así como las civilizadas maneras de comportarse,
y también, fecundo en recursos, aprendió a esquivar
bajo el cielo los dardos de los desapacibles hielos y los
360 de las lluvias inclementes. Nada de lo porvenir le
encuentra falto de recursos. Sólo del Hades no tendrá
escapatoria. De enfermedades que no tenían remedio ya
ha discurrido posibles evasiones.

Antístrofa 2^a

Poseyendo una habilidad superior a lo que se puede
365 uno imaginar, la destreza para ingeniar recursos, la encamina
unas veces al mal, otras veces al bien. Será un
alto cargo en la ciudad, respetando las leyes de la tierra
y la justicia de los dioses que obliga por juramento.
370 Desterrado sea aquel que, debido a su osadía, se da
a lo que no está bien. ¡Que no llegue a sentarse junto
375 a mi hogar ni participe de mis pensamientos el que haga esto!

(Entra el Guardián arrastrando a Antígona)

Corifeo

Atónito quedo ante un prodigio que procede
de los dioses. ¿Cómo, si yo la conozco, podré
negar que ésta es la joven Antígona? ¡Ay, desventurada,
380 hija de tu desdichado padre Edipo! ¿Qué pasa?
¿No será que te llevan porque has desobedecido las normas
del rey y ellos te han sorprendido en un momento de locura?

701 Para mí, sin embargo, no existe ningún bien más
preciado que tu felicidad. Pues, ¿qué honor es para los
hijos mayor que la buena fama de un padre cuando
está en plenitud de bienestar, o qué es más importante
para un padre que lo que viene de los hijos? No mantengas
705 en ti mismo sólo un punto de vista: el de que
lo que tú dices y nada más es lo que está bien. Pues
los que creen que únicamente ellos son sensatos o que
poseen una lengua o una inteligencia cual ningún otro,
709 éstos, cuando quedan al descubierto, se muestran vacíos.